

本報廣告

效 宏 HOT MINI 能

年二八九一元公

全美總經銷 潘伯虎

1559 Franklin St. (415)474-8810 加拿大雲埠分銷處: 先施公司 13191 Mitchel Road Richmond (604)324-0370

×能保持人身溫度對 能使患者舒適晚 骨痛肌肉疼等症 勞咸寒頭痛有奇效 致酣睡老少咸宜 用能

KOREAN GARDENS

RESTAURANT

(Formely New Seoul Restaurant) 韓國式燒臘,

放在檯面

任由你自己燒熟來食,是東方最特 別風格的餐式,有華人仕女招待, 價銀低廉。特別午餐,星期一至五 ,晚餐由五點起,是雲埠第一始創

的韓國餐館,歡迎定座。 七天營業包括公衆假期 845 E. Hastings Van B. C. Ph. 255-8625 or 255-5022

男午會 ・席金・ 廿二日

日四日以前領席券,俾河福 十二歲以下會員眷屬五元 十二歲以下會員眷屬五元 十二歲以下會員眷屬五元 8.編元

月

九八二年的業稅單經已全部寄出

任何業主如尚未收到繳稅單者,應到 十二街西, 453號, 市政府稅務部或撥 電話873-7633接洽查詢。

誰我們提醒新業主們,不論他們有無 收到物業稅單,都應有責任去繳納一九八 二年稅項。

爲防止被罰運繳稅款項。請將稅款及 補助申請書,於一九八二年二月二日前交 稅務局或雲埠任何銀行收。

雲哥華市政府財務官及收稅吏謹佈

冷暖氣工程

Tel. 251-1616

喜士定東街1131號 本拿比電器修理公司

庭大小電器,電爐 W 冷洗, A 氣機, V 機機, N PIL. 九折慢待青英 . 特價優待舊胞 ,乾衣機 CRO 0 V E , ,

Bing Plumbing

修理雨水溝 安裝沙井

Wet Basements Made Dry 接駁政府大渠承接消防大限 831 Commercial Dr. Van 電話:254-4935

All Work Fully Guaranteed

TEL. 324-1486 324-7412

A. CHENG 水喉潔具 換熱水爐 電動通渠 修裝厨廁 門修理

327-2335

地產物業 YOUNG BLOCK BROS.

324-3034 或 736-1039

特價平屋

▲九百尺,有土庫近乃街及四十一街,八萬九。
▲四睡房,33×120,近端次十九街八萬九。
▲四睡房,33×120,近非沙街。九萬九。
▲四睡房,近端及廿五街,常地愷出傳。
 一睡房,近端及廿五街,常地愷出傳。
 一睡房拍交,在十九層頂樓,二埠風景。七萬八人息地產

八息地產

八息地產

八息地產

八月中國,五十尺地,近極及六十五街,十六萬一里房的五十八地,近極及六十五百尺,十二萬五。 ●●華埠 AILER COURT 一点建



GARY YEE 余春池

UNITED REALT'

已售清 忠誠 或生意出讓 主 0 可爲閣下提供免費估價 本人經手之樓宇及生意 務是我個人 ,閣下如有房屋出售 0 請與本人聯絡 的宗旨 幾

DOGWOOD RLTY 名活實業公司

TEL. 420-1851

日本



盛

STEPHEN CHEN, B.S.

電話:325-6075 公司:437-9431

UNITED REALTY LTD. 2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. VSR SOB

土庫完 乘交



電話: 224-7828 EVA YU 余綺華



转:325-2177 JOHN TOM

事故。/254-7520 / 253-1835 Web () Philip Wong 英立 Philip

Dominic Lau 光 偉 324-3839



· 261-2832 ADELINA KO.



訪 .. 872-7076



業並

CATHAY PACIFC REALTY & INSURANCE CO 重話:三二四一一零三四 5052 VICTORIA Dr Van B. C.





David Zee 684-6653



步話 · 733-9002



Dick Leung 平國本



lannie Kwan 關美珍

▲五年新屋,近三十四街來乃磨,地大44×68 下層完成,建築一流,下層三睡房,主人房有浴室下層完成,建築一流,下層三大區,主人房有浴室。開十八萬九千元。 成一房一廳,廚廁齊,地大40×127交迪便,一萬九千元。 一萬九千元。 中果舖有批,另有五睡房大柏文,有低息十厘半可以。開價二十一萬九千元。 以上請問高太 可接供 ,土洋價庫房 室の 9 9 十完。

▲五十尺地,W· B 三,只開價七十五萬 有十四厘低息按揭一 有十四厘低息按揭一 本北溫哥華栢文。则 六十萬。 梁國峯治 324-1034 ROBON街。全埠最旺區,只開價七十五萬。 ROAD,TANA ADWA 利,收入二十六萬,開價二百 可接供。開價三百五十萬。 可接供。開價三百五十萬。 ,三十三尺 緣 K 9 五年 詳情請電 地。 新 9 開價六十 收入四萬 開價二百

) 旺區商業地 第主急賣。 業主急賣。 星期一至星期五 有酒牌 有酒牌 五百元,用具新而 . , , ・三二五ーニー七七・三二五ーニー七七 • 第二間有三個舖位 • 樓兩間:第一間有兩舖 0 0 9 9 座 土庫完成,可出租 ,另土庫兩睡房 座位一 位一百二十個 百二十個 每日營業 齊備

辦代服 與及各項地 請答★公司 0 各項生 美珍 JENNIE KWA N或高太治商有關購買各項燕梳應知事項。 照,轉換汽車保險各項手買賣汽車轉名更換牌照申 **退降**教育準補金 一意保險, 相文,物 物 总保險,保費特平伯文,物業保險燕